

SHUÛ KANTA KUILLA UVI MIL OKO UVI 2022



CONTENIDO

SHUUÛ SEIA ÑUU VII	3
SHUUÛ UVI MIL OKO UVI	4
SHUUÛ KANTA	5
SHUUÛ TASHII	7
RAA SACA`A JII PED	10
SICLO SHUU`U	14
¿NAA`A CUVI SAAÁ RA VIVI ÑUU`U?	17
RA TUUÛ ÑÛNEE	19

SHUUÛ SEIA ÑUU VII

Traducción no disponible

Hola, nosotros Marcos y Beyid te damos la bienvenida al micrositio Presupuesto Ciudadano, donde podrás conocer De dónde viene y hacia dónde va tu dinero? Con base en el presupuesto 2022 que tiene el Estado de Oaxaca



Traducción no disponible

Antes que nada, es importante conocer **¿Qué es el Presupuesto Ciudadano?** El Presupuesto Ciudadano es una iniciativa del Gobierno del Estado de Oaxaca, el cual tiene como objetivo, que todos los ciudadanos conozcamos de una manera sencilla, clara y transparente:

- ¿De dónde viene el dinero que se gasta?
- ¿Quién gasta?
- ¿Para qué se gasta? y
- ¿En qué se gasta?



SHUUÛ UVI MIL OKO UVI



¿Nenuu vajii ge ne nuu cuaaâ shuuûo?

Sacua cucanuu vaaâ inio ge cuneiao yaa naaâ un kanta shuuû ji nuuû tashi cunii cucnu naaâ inio ge canitaaâ ra , cuaa nuuû veio tee neeê tiñu ñuu nduva. Ncuvii tashii cueeê ca shuuû ge retu nduvi kanta, cunii caca nuuû shuuû ya nuuû tee neeê tiñu kaa ramae shuuû tallavii cueeê ñivii.



¿Naja shuuû viya cuvii tashii ya cuilla uvi mil oko uvi?

Cua cachii tutu iîi tee neeê tiñuu, jjeeê shuuû ya cuilla vita, ya illo listo jiaaâ ca 83 mil millones de pesos.

TUTUÛ IÎ JIEEÊ SHUUÛ



TUTUÛ IÎ JIEEÊ SHUUÛ

Tutuû iîi jjeeê shuuû

Cahii tee nee tiñuu congreso ñuu nduva canii naja cuvii shuuû kanta nuû teeê nee tiñuu ñuu nduva ra nuu saaâ va tiñuu, shuuû tayavi nivî cueeê ji shuuû ik atee nee tiñu retu nduva kanta shuuû tashi.

Deuda Pública

Préstamos que adquiere el gobierno, cuando el total de ingresos no alcanza para cubrir el gasto público.

Traducción no disponible

SHUÛ KANTA

Shuû kanta

Saaâ ra lista shuuû tashiî, naja shuuû vaji ji nenuuô cuaaâ shuuû ñivi cueeê ya tajii uniî veîi tiñuu satíñuu mâ jii raa ñuuû.

SHUUÛ KANTA

NuuÛ shuÛ kuilla uvi mil oko uvi ya saaâ ra kuenta:

\$83,808.19

MILLONES DE PESOS



¿Ja ñaa'a nuu'u?

Neiaa raa shuu'u sacuaa cuvii
ioo'o tiñuu saa'a vaa cuenta nuu'u
raa veii'i sucuaa'a raa veii'i saa'a
taa'a, nuu'u va mayoría ichii'i ica
caa'a nuu'u ñuu'u vaa chii'i ñuu'u.

Traducción no disponible



ShuuÛ Vaji Ñuu Koio

80,589.47

millones de pesos

Participaciones, Aportaciones, Convenios, Incentivos derivados de la Colaboración Fiscal, y Fondos de distintas Aportaciones, Transferencias, Asignaciones, Subsidios, y Subvenciones, y Pensiones y Jubilaciones.

Traducción no disponible



ShuuÛ Jicâra (ñuu nduva)

3,218.72

millones de pesos

Impuestos, derechos, productos y aprovechamientos,



ShuuÛ Vaji Ya Chinei

\$0.00

Ingresos obtenidos por préstamos internos a corto o largo plazo.

Traducción no disponible



ShuuÛ Ji Ya Chinei y beneficios

\$1.00

Ingresos obtenidos por transacciones y otros eventos inusuales, propios del objeto del ente público

Traducción no disponible

SHUUÛ KANTA



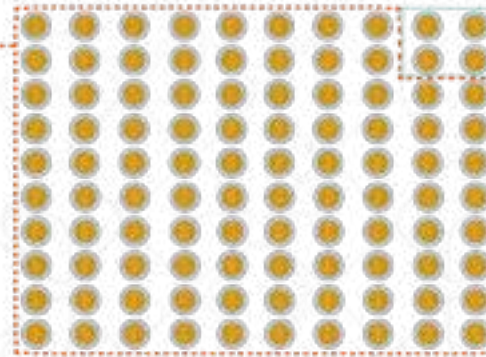
Ta vaá kucanu ni ¿naá vaji shuu ni naá cuaá shuu yo?, Kutiñu i ciento shuu kaa a ji pesu tavaá saa kanu a kuvi cuiyaá.

**16 pesos
IJUÛ VAJI
JU KDIO**
1,59147 Millones pesuu' u

**30 pesos
IJUÛ VAJI YA
INEI**
00

INGRESOS TOTALES

583,808.19 millones pesuu' u = 100 pesos



**3.84 pesos
SHUUÛ JICÁRA (Aua
nduva)**
53,228.72 Millones pesuu

**0.00 pesos
shuu ji ya
chinei**
5000



¿Nenu´u nii´i raa ii´i sientu shuu´u presupesto?

Shuu´u yucuaa´a chi vajii veilli tiñuu nuulu coio cuvii coneia´o ñuu´u yaa cientuu presuu vajii nuu´u vee´i tiñuu ñuu´u nduya jii raa impuesto, ya naa´a jii raa incaca..

SHUUÛ TASHII

Nuuû shuû kuilla uvi mil oko uvi ya saaâ ra cuenta::

\$83,808.19
MILLONES DE PESOS

¿Shuû kanta?

Saaâ ra lista shuû tashii, naja shuû vaji ji nenuuô cuaaâ shuû ñivi cueeê ya tajii unii veii tiñuu satiñuu mâ jii raa ñuuû:

- ¿Na yashimaji?
- ¿Nacuvi chiî llashima? y
- ¿Na jeeê llashima?

¿Ja ñaa'a nuu'u?

Neiaa raa shuû'u sacuaa cuvii ioo'o tiñuu saa'a vaa cuenta nuu'u raa veii'î sucuaa'a raa veii'î saa'a taa'a, nuu'u va mayoría ichii'î ica caa'a nuu'u ñuu'u vaa chii'î ñuu'u.



¿Neevuu' u tashii 100 mil pesuu' u nuulu presupuesto?

Dependencias, entidades e instituciones del Poder Ejecutivo, Legislativo y Judicial; Órganos Autónomos y Municipios serán los responsables de ejercer los recursos públicos para cumplir con los objetivos y metas planteadas.

¿NII'I ILASHII'I?

Clasificación Administrativa

clasificación administrativa; vaa sala maa jii vaa nee'e cuenta jiee'e shuû'u ñiivi cuee'e nii unii raa poder (Ejecutivo, legislativo y judicial) jii raa jii raa tee saa'a tiñuu, sii'i. Ñuu'u cucanuu'u inio maa jii raa nee'e cuenta yujii'î yuu'u cuaa'a.



Traducción no disponible

Nota: La información del Presupuesto de Egresos y su desagregación en cada uno de los clasificadores, se presentan atendiendo a lo dispuesto en el artículo 25, quinto y sexto transitorio y al anexo 7 del Decreto de Presupuesto de Egresos del Estado de Oaxaca para el Ejercicio Fiscal 2022

SHUUÛ TASHII



Para conocer la distribución de los recursos que reciben los Municipios respecto a las participaciones federales consulta:
<https://www.finanzasooaxaca.gob.mx/pdf/municipios/informes/2022/EXT-R28-2022-02-10.pdf>

Traducción no disponible



¿Para qué se gastarán los 100 pesos del presupuesto?
De acuerdo a la clasificación funcional, se gastarán más de 58 pesos en atender objetivos de Desarrollo Social, es decir, educación, salud, vivienda, entre otros.

SHUUÛ SEIA ÑUU VII 2022

¿NAA'A CUVII CHII TASHII'I'?

Clasificación Funcional

Raa nantii'ñuu ji raa tiñuu'u naa'a cuu'va raa nuu'u vaa ñiivi'i cuee'e, vaa ñuu'u ichii'i vaa saa'a cuaa'a cuvii vaa tiñuu saa'a, cuaa vaa ichii sucuaa'a, vee'i saa'a taa'ta va mallorii, saa'a ree cucanuu'u iniio naja saa'a tiinuu taa.



Traducción no disponible

Traducción no disponible

Nota: La información del Presupuesto de Egresos y su desagregación en cada uno de los clasificadores, se presentan atendiendo a lo dispuesto en el artículo 25, quinto y sexto transitorio y al anexo 7 del Decreto de Presupuesto de Egresos del Estado de Oaxaca para el Ejercicio Fiscal 2022

SHUUÛ TASHII

8

SHUUÛ TASHII



¿En qué se gastarán los 100 pesos del presupuesto?

Existen dos maneras de saber en qué se gastará el dinero: Por tipo de gasto y por objeto del gasto. El primero se refiere a las clasificaciones económicas como: Gasto Corriente; Gasto de Capital; Amortización de la deuda y disminución de pasivos; Pensiones y Jubilaciones; y, Participaciones. El segundo, permite identificar los bienes y servicios que el sector público demanda para desarrollar sus acciones, agrupándolas en servicios personales, materiales y suministros, bienes muebles, inmuebles, etc.

Traducción no disponible

Para conocer el desglose de la Deuda Pública por tipo de deuda consulta:

https://www.finanzasooaxaca.gob.mx/pdf/asistencia/leyes_fiscales/VIGENTES/pdf/Decreto%20del%20Presupuesto%20de%20Egresos%20Edo%20Oaxaca%202022.pdf

¿NEE NUU'U TASHII?

Nuu' u jinií i ñuu' u tashii ñuu yatiñuu: Shuu' u nii' vi veeé: shuu' u ya' vi, yaa programa, nuu' u ya saaá investigacie, illa sii udaca lan Nulu tashii shuu' u, cucavuu' u ini' o ya saa' ao taa illi yaa ili nuu' u tashi

Clasificador por Tipo de Gasto



Traducción no disponible

Traducción no disponible

Nota: La información del Presupuesto de Egresos y su desagregación en cada uno de los clasificadores, se presentan atendiendo a lo dispuesto en el artículo 25, quinto y sexto transitorio y al anexo 7 del Decreto de Presupuesto de Egresos del Estado de Oaxaca para el Ejercicio Fiscal 2022

RAA SACA`A JII PED

Ñuuù nduva cutaa`a jii yaa
sicuenuu`u ñuu`u

\$ 45,548.94

millones de pesos



Traducción no disponible



Incaca cua`a cucanuu`u inioo najaa tashii`i viii caa 83 mil millones pesos, nuu`u quijjee`e raa yaa saa`a tee`e nee`e tiñuu plan ñuu`u nduva ya saa`ao 2016-2022.

Teeè nee`e tiñuu ñuu`u nduva saa`a 79 programas jie`e shuu sacua coo`ocaa fuerza sacua curnuu`u tiñuu`oo Sacua cumio tutùu ii`i jjee`re raa ñaa`a cuachii, jiii teeè cuachii jii raa teeè suchii raa ñuu`u savii.

ID_PRG	PROGRAMA
101	Fortalecimiento a la Vivienda
104	Fomento al Desarrollo de la Ciencia, la Tecnología y la Innovación
105	Educación Básica Incluyente
125	Educación para Jóvenes y Adultos y Desarrollo de Competencia para el Trabajo
127	Incremento de la Oferta Educativa Superior
132	Formación con Calidad en la Educación Media Superior
134	Atención Social a Grupos Vulnerables
138	Atención Jurídica-Administrativa a la Población Migrante y sus Familias
139	Formación Profesional y Posgrado
143	Seguridad y Bienestar Social para los Trabajadores, Jubilados, Pensionados, Pensionistas e Integrantes de las Instituciones Policiales del Gobierno del Estado
145	Desarrollo Integral e Intercultural de los Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas
146	Ampliación y Mejoramiento de los Servicios de Agua Potable, Drenaje y Saneamiento
147	Promoción, Fomento y Difusión de las Diversidades Culturales y Bioculturales
152	Promoción y Fomento de las Políticas Públicas Igualitarias para Mujeres y Hombres
156	Vinculación de las Instituciones de Nivel Superior con el Sector Productivo y Social
159	Atención Médica
163	Participación Comunitaria para el Desarrollo Humano con Asistencia Alimentaria
164	Fortalecimiento del Sistema de Salud
169	Prevención y Promoción de la Salud
172	Inclusión Social para el Bienestar del Estado de Oaxaca

RAA SACA`A JII PED

174	Promoción, Recreación y Fomento de Actividad Física y Deporte
182	Formación Académica Integral
183	Formación y Desarrollo Profesional Docente
184	Administración Estratégica en el Quehacer Educativo
200	Ampliación de la Cobertura de la Educación Media Superior
201	Salvaguarda del Patrimonio Cultural Material e Inmaterial
203	Desarrollo Sustentable y Sostenible de la Producción Cultural
207	Fortalecimiento a la Infraestructura Física Educativa
208	Promoción y Gestión de Recursos para la Inclusión y el Desarrollo Económico a Favor de los Migrantes y sus Familias

Ñuu`nduva jiaaä

\$ 3,263.83

millones de pesos



Traducción no disponible

ID_PRG	PROGRAMA
117	Administración Eficiente de los Recursos del Gobierno del Estado
133	Fiscalización de los Recursos Públicos
140	Eficiencia en la Captación de Ingresos
142	Fortalecimiento Legislativo del Estado
148	Eficiencia del Gasto Público para Resultados
165	Prevención, Sanción, Transparencia, Rendición de Cuentas y Combate a la Corrupción
166	Desarrollo y Fortalecimiento de las Capacidades de los Municipios
171	Vigilancia y Fiscalización en el Uso de los Recursos Públicos
179	Fortalecimiento de las Actividades del Poder Ejecutivo

RAA SACA`A JII PED

Ñuu`nduva jiaa`a yaa naaò

\$ 5,383.58

millones de pesos



Traducción no disponible

ID_PRG	PROGRAMA
102	Gobernabilidad Democrática
107	Certeza Jurídica para el Estado
114	Desarrollo, Profesionalización y Certificación de Seguridad Pública
120	Prevención, Seguridad y Protección Pública
121	Fortalecimiento del Sistema Penitenciario
123	Procesos Electorales y Mecanismos de Participación Ciudadana
131	Impartición de Justicia
151	Gestión Integral de Riesgos
155	Política Transversal de Atención Integral de los Derechos Humanos
158	Defensa y Protección de los Derechos Humanos
162	Procuración General de Justicia
167	Defensoría Jurídica y Justicia Laboral
173	Prevención y Resolución de Conflictos en la Prestación de los Servicios de Salud
178	Difusión de Acciones, Programas y Políticas Gubernamentales
211	Búsqueda y Localización de Personas Desaparecidas

Ñuu`u nduva, nuu`u illo tiñu`u jii`aa

\$ 1,177.00

millones de pesos



Traducción no disponible

D_PRG	PROGRAMA
103	Promoción Turística
106	Fortalecimiento a la Competencia Laboral y Empleo de Calidad
108	Infraestructura Vial en el Estado de Oaxaca

RAA SACA`A JII PED

109	Desarrollo Agrícola
110	Desarrollo Pecuario
111	Desarrollo Acuícola y Pesquero
126	Fortalecimiento y Modernización del Transporte Público y Privado del Estado
161	Impulso a la Economía
177	Producción, Transmisión y Cobertura de Radio, Televisión y Telecomunicaciones Públicas
195	Planeación Turística y Desarrollo Estratégico
196	Profesionalización Turística
197	Comercialización Turística
198	Desarrollo Turístico Sustentable
209	Movilidad Integral Urbana
210	Aprovechamiento Sustentable de Factores Productivos del Estado

O ñuu`u nduba illo fuerza maa`a

\$ 333,28

millones de pesos



Traducción no disponible

ID_PRG	PROGRAMA
122	Mejoramiento Urbano de los Centros de Población
150	Producción y Productividad Forestal Sustentable
160	Conservación de Ecosistemas y Prevención del Deterioro Ambiental
187	Administración y Acceso a la Justicia en Materia Ambiental
188	Cambio Climático
189	Ordenamiento Ecológico Territorial
190	Fomento a la Inversión en Energías Renovables
191	Conservación y Restauración Forestal
192	Gestión Integral de Residuos Sólidos
193	Desarrollo de Proyectos de Energías Renovables
194	Ordenamiento Territorial y Desarrollo Urbano

SICLO SHUU'U



¿Na saa saá yo ta vaá cutuva yo kaxi víi shuú?

Su tavaá kashi víi shuú nini kui kutuvayo kunininkio i ichi cui ujja pasu.

Traducción no disponible



PRESUPUESTO BASADO EN RESULTADOS (PbR)

Conjunto de metodologías, procesos e instrumentos que apoyan la toma de decisiones, al generar información sobre el desempeño y el ejercicio de los recursos públicos en las diferentes etapas del ciclo presupuestario. El enfoque principal del PbR, lo constituye la generación de valor público.

SAA' A YACHIO' CA YAA TIÑUUI

Etapa nuu' u saa' a Lista yaa tiñuu saa' a ji lista ya cuui saa' a, quijedeo Saa' ao nuu' o ijee' e shuu' u, ji vaa tiñuu jivaa Ñivi tuuúva. Cuneé' e, cuentas shuu' u illa zerza Shuu' u. nuu' u quijiee' eo, saa' a pianearo saa' a plan Ñuu nduva je cuenuu (PED) 2016-2022, ya nuu' u.

SICLO SHUU'U

SAA' A TUU'VAO

Etapa nuu' u saa' a vaa' a ra programas Tiempo, cunecuentao yaa nuutiñuu jii shuu' u Jiniñuuúo sacua cuii saa' ao yaa tiñuu media y lara plaza.

SHUU'U ILLO

Etapa yaa nehia jiee' e shuu' u nivii, Naatiñuu ji shuu' u yaa jiniñuu sacua cuvi saa' ao Ya ya illa tuu' uva ñamaca Muu' quijiee' shuu, ucuento jiee' e Jii nuu' u cuneia jiiiee' e shuu' u, nuuúa quijie' e programa, nuu' u quijiee' e tiñuu tiñuu cuvio saa' ao Curee' e cuentas vaanshuu' u cuatiñuuu. Cua cachii articulo 37 nuu tutu iili jiee' e shuu' u Ge curee' e cuentas curee' e cuentas yaa fecha Nuu niili.

31 de agosto

el ejecutivo nacuraa nuu' o
Congreso nacuva anteproyecto
Jire' e shuu' u.

17 de noviembre

Tooó neeé tiñuu ñuu coyo
Tajii raa nuuú quijieeé shuulo
canta jii nuuú quijieeé shuu' illo.

31 de agosto

Congreso canijara cuu' uva yaa
shuu' u

10 de diciembre

Congreso ca'aa jieere shuu' u
jiaa' a shuu' u tashii

20 de diciembre

saaà oubleca tuú iili sawuú cauta
nuuú periódico oficial yaa saaàa ji
xaa cumio

SICLO SHUU'U

YAA SAAÀO JI XAA CUMIO

cuuü nuuü saaàò raa shuuü nivi, nautiñunu jii shuuü ji muuü cuatiñooo naja saaàò ji ichii naaà, cavio productividad, cumio ji naja cuatinuuu chuuü sawa cuvi xa cunio ya ixlaillo programado.

YA CUAÀÀ CA

Cuvii ya jjaaà información najaa cuaaà cua cahil raa chinañuuü nuu saaà ji jieeè chuuü vaji jiee`e raa programa o proyecto, ya cua naja cuaaà daca así yacu scuad chucurdo..

YA UAAÀ WAA NDAVACUENTA

Cuuikio sawa cuneiao ya yauaaà tuvao jieeè vaaà tinuu, shuuü, ya vaaà raa incaca.

NACUVAO CUENTA

Cuvii ya cachi naaàò, oortuna, maa vaava , istao ra practica corrupción nuu chuu tashii..

Traducción no disponible

MONITOREO Y MEJORA DEL GASTO

Implementar una estrategia transversal e integral del ciclo presupuestario, con la finalidad de asegurar la orientación del gasto de operación y de inversión al logro de resultados y garantizar la mejora continua de la gestión y la calidad del gasto.

¿NAA'A CUVI SAAÁ RA VIVI ÑUU'U?

Traducción no disponible

Para mayor información consultar:

<http://sisplade.oaxaca.gob.mx/mun/>

Para mayor información consultar:

<https://www.oaxaca.gob.mx/coplade/>

Para más información consulta:

<http://www.oaxaca.gob.mx/sctg/contraloria-social/>

Para descargar la aplicación sin costo (Sistema Operativo Android): <http://play.google.com/store/apps/details?id=com.edutech.oaxaca&hl=es-419>

Para descargar la aplicación sin costo (Sistema Operativo iOS): <http://apps.apple.com/mx/app/contralor%C3%ADa-digital-oax/id1301707861>

Para el Gobierno del Estado de Oaxaca, es muy importante tu participación, para ello pone a tu disposición las siguientes opciones:



Prioridades en los municipios

Durante la elaboración o actualización del Plan de Desarrollo Municipal puedes presentar, en los foros de consulta abiertos, tus problemáticas y propuestas de solución para ser integradas en el Plan, el cual funge como instrumento para la elaboración de los presupuestos.



Consejos de Desarrollo Municipal

A través de los Consejos de Desarrollo Municipal, puedes participar en la definición y priorización de las obras, acciones y proyectos que se ejecutarán en el año. A partir de esta priorización participativa, el Gobierno del Estado de Oaxaca define los proyectos que serán financiados mediante mezcla de recursos estatales y municipales.



Contraloría Social

Puedes formar parte de los Comités de Contraloría Social para vigilar, supervisar y dar seguimiento a las obras, programas, proyectos y acciones desarrolladas con recursos públicos federales, estatales y/o municipales.



Quejas, denuncias y sugerencias

Por medio de la aplicación digital Contraloría Digital-OAX puedes presentar Quejas, Denuncias y Sugerencias sobre el ejercicio de los servidores públicos.

¿QUÉ PUEDE HACER LA CIUDADANÍA?

Traducción no disponible



Seguimiento al Ciclo Presupuestario

Puedes consultar el Portal de Transparencia Presupuestaria <http://www.transparenciapresupuestaria.oaxaca.gob.mx/index.html> donde encontrarás:

- Marco Regulatorio: Leyes, reglamentos, etc.
- Marco Programático Presupuestal: Plan Estatal de Desarrollo, Decreto de Egresos, Ley de Ingresos, Cartera de Obras, etc.
- Costos Operativos: Plazas, sueldos, procesos de contratación, contratistas, etc.
- Rendición de Cuentas: Informes trimestrales y Cuenta Pública.
- Evaluación de Resultados: Indicadores sobre el desempeño de los programas e informes de evaluación y auditoría.
- Estadísticas Fiscales: Las estadísticas sobre los ingresos, gastos, deuda y financiamientos.
















Acceso a la Información

Puedes consultar la información que por ley deben publicar las dependencias y entidades de la Administración Pública Estatal, en cumplimiento a sus obligaciones de transparencia: <https://www.oaxaca.gob.mx/transparencia/> Asimismo, puedes presentar solicitudes de acceso a la información pública: <https://www.oaxaca.gob.mx/sctg/atencion-a-solicitudes-de-acceso-a-la-informacion/>

RA TUUÙ ÑÙNEE

Catuuù, shinuu' u ge cuatinuu yaa tuu' u naa Jee' e shuuù quene ya cuilla 2022.

	Archivo XLSX	Archivo PDF
Tutu ii' i shuuù il' lo ndutuu		
Caiioo' o tutù		
Caiioo' o yaa satiñuu		
Caiioo' o yaa nuu' u tashi		
Caiioo' o yaa nuu' u tashi		
Lista raa programa jjee' e shuu' u yaa neet' e tee nee' e tiñuu		
Convenio SEPIA		

 Tutú raa tuu ú

**Cumetuo' o raa tuu' u naa' a yaaá sacuaaá
cucanú ú inii raan.**

Canaa' a raan ndaaá nonooó sacuaa cuuiran tuuú ii' i jiiéé
shuuú ya canta nuu' u veii tiñuu naa' a nuu' uj ran.

[http://www.transparenciapresupuestaria.oaxaca.gob.mx/
marco_programatico.html](http://www.transparenciapresupuestaria.oaxaca.gob.mx/marco_programatico.html)

apartados **Ley de Ingresos y Presupuesto de Egresos.**



Gobierno del Estado de Oaxaca 2016-2022

Secretaría de Finanzas

Centro Administrativo del Poder Ejecutivo y Judicial "General Porfirio Díaz,
Soldado de la Patria", Edificio "D" Saúl Martínez, Nivel 2, Avenida Gerardo
Pandal Gra #1, Reyes Mantecón, San Bartolo Coyotepec, C.P. 71257

Conmutador (951) 501 69 00 Ext.23421